

List Jakuba

Rozdział 2

2:1	G80 N-VPM Ἀδελφοί Adelfoi	G1473 P-1GS μου, mu,	G3361 PRT-N μὴ me	G1722 PREP ἐν en	G4382 N-DPF προσωπολημψίαις prosopolempsiais	G2192 V-PAM-2P ἔχετε echete	G3588 T-ASF τὴν ten	G4102 N-ASF πίστιν pistin	G3588 T-GSM τοῦ tu		
	G2962 N-GSM Κυρίου Kyriu	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon	G2424 N-GSM Ἰησοῦ Iesu	G5547 N-GSM Χριστοῦ Christu	G3588 T-GSF τῆς tes	G1391 N-GSF δόξης. doksēs.	2:2	G1437 COND ἐάν ean	G1063 CONJ γὰρ gar	G1525 V-2AAS-3S εἰσέλθῃ eiselthe	G1519 PREP εἰς eis
	G4864 N-ASF συναγωγὴν synagogen	G4771 P-2GP ὕμνων hymon	G435 N-NSM ἀνὴρ aner	G5554 A-NSM χρυσδοακτύλιος chrysodaktylios	G1722 PREP ἐν en	G2066 N-DSF ἐσθῆτι estheti	G2986 A-DSF λαμπρᾶ, lampra,	G1525 V-2AAS-3S εἰσέλθῃ eiselthe	G1161 CONJ δὲ de		
	G2532 CONJ καὶ kai	G4434 A-NSM πτωχός ptochos	G1722 PREP ἐν en	G4508 A-DSF ῥυπαρᾶ rypara	G2066 N-DSF ἐσθῆτι, estheti,	2:3	G1914 V-AAS-2P ἐπιβλέψῃτε epiblepsete	G1161 CONJ δὲ de	G1909 PREP ἐπὶ epi	G3588 T-ASM τὸν ton	
	G5409 V-PAP-ASM φοροῦντα forunta	G3588 T-ASF τὴν ten	G2066 N-ASF ἐσθῆτα estheta	G3588 T-ASF τὴν ten	G2986 A-ASF λαμπρὰν lampran	G2532 CONJ καὶ kai	G3004 V-2AAS-2P εἵπητε eipete	G4771 P-2NS Σὺ Sy	G2521 V-PNM-2S κάθου kathu	G5602 ADV ᾧδε hode	
	G2573 ADV καλῶς, kalos,	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-DSM τῷ to	G4434 A-DSM πτωχῷ ptochō	G3004 V-2AAS-2P εἵπητε eipete	G4771 P-2NS Σὺ Sy	G2476 V-2AAM-2S στήθι stethi	G1563 ADV ἐκεῖ ekei	G2228 PRT ἢ e	G2521 V-PNM-2S κάθου kathu	
	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G3588 T-ASN τὸ to	G5286 N-ASN ὑποπόδιόν hypopodion	G1473 P-1GS μου, mu,	2:4	G3756 PRT-N οὐ u	G1252 V-API-2P διεκρίθητε diekrithete	G1722 PREP ἐν en	G1438 F-2DPM ἐαυτοῖς heautois	G2532 CONJ καὶ kai	
	G1096 V-2ADI-2P ἐγένεσθε egenesthe	G2923 N-NPM κριταὶ kritai	G1261 N-GPM διαλογισμῶν dialogismon	G4190 A-GPM πονηρῶν; poneron;	2:5	G191 V-AAM-2P Ἀκούσατε, Akusate,	G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-1GS μου mu	G27 A-VPM ἀγαπητοί. agapetoi.		
	G3756 PRT-N οὐχ uch	G3588 T-NSM ὁ ho	G2316 N-NSM Θεὸς Theos	G1586 V-AMI-3S ἐξελέξατο ekseleksato	G3588 T-APM τοὺς tus	G4434 A-APM πτωχοὺς ptochus	G3588 T-DSM τῷ to	G2889 N-DSM κόσμῳ kosmo	G4145 A-APM πλουσίους plusius	G1722 PREP ἐν en	
	G4102 N-DSF πίστει pistei	G2532 CONJ καὶ kai	G2818 N-APM κληρονόμους kleronomus	G3588 T-GSF τῆς tes	G932 N-GSF βασιλείας basileias	G3739 R-GSF ἥς hes	G1861 V-ADI-3S ἐπηγγείλατο epengeilato	G3588 T-DPM τοῖς tois	G25 V-PAP-DPM ἀγαπῶσιν agaposin		
	G846 P-ASM αὐτόν; auton;	2:6	G4771 P-2NP ὕμεῖς hymeis	G1161 CONJ δὲ de	G818 V-AAI-2P ἡτιμάσατε etimasate	G3588 T-ASM τὸν ton	G4434 A-ASM πτωχόν. ptochon.	G3756 PRT-N οὐχ uch	G3588 T-NPM οἱ hoi	G4145 A-NPM πλούσιοι plusioi	

G2616 V-PAI-3P καταδυναστεύουσιν katadynasteuusin		G4771 P-2GP ὑμῶν, hymon,	G2532 CONJ καὶ kai	G846 P-NPM αὐτοὶ autoi	G1670 V-PAI-3P ἔλκουσιν helkusin	G4771 P-2AP ὑμᾶς hymas	G1519 PREP εἰς eis	G2922 N-APN κριτήρια; kriteria;	2:7	G3756 PRT-N οὐκ uk
G846 P-NPM αὐτοὶ autoi	G987 V-PAI-3P βλασφημοῦσιν blasfemusin	G3588 T-ASN τὸ to	G2570 A-ASN καλὸν kalon	G3686 N-ASN ὄνομα onoma	G3588 T-ASN τὸ to	G1941 V-APP-ASN ἐπικληθὲν epiklethen	G1909 PREP ἐφ’ ef’	G4771 P-2AP ὑμᾶς; hymas;	2:8	
G1487 COND εἰ ei	G3305 CONJ μέντοι mentoi	G3551 N-ASM νόμον nomon	G5055 V-PAI-2P τελεῖτε teleite	G937 A-ASM βασιλικὸν basilikon	G2596 PREP κατὰ kata	G3588 T-ASF τὴν ten	G1124 N-ASF γραφὴν, grafen,	G25 V-FAI-2S Ἀγαπήσεις Agapeseis	G3588 T-ASM τὸν ton	
G4139 ADV πλησίον plesion	G4771 P-2GS σου su	G5613 ADV ὥς hos	G4572 F-2ASM σεαυτὸν seauton	G2573 ADV καλῶς kalos	G4160 V-PAI-2P ποιεῖτε· poieite;	2:9	G1487 COND εἰ ei	G1161 CONJ δὲ de	G4380 V-PAI-2P προσωπολημπτεῖτε, prosopolemppteite,	
G266 N-ASF ἁμαρτίαν hamartian	G2038 V-PNI-2P ἐργάζεσθε, ergadzesthe,	G1651 V-PPP-NPM ἐλεγχόμενοι elenchomenoi	G5259 PREP ὑπὸ hypo	G3588 T-GSM τοῦ tu	G3551 N-GSM νόμου nomu	G5613 ADV ὥς hos	G3848 N-NPM παραβάται. parabatai.	2:10		
G3748 R-NSM ὅστις hostis	G1063 CONJ γὰρ gar	G3650 A-ASM ὅλον holon	G3588 T-ASM τὸν ton	G3551 N-ASM νόμον nomon	G5083 V-AAS-3S τηρήσῃ, terese,	G4417 V-AAS-3S πταίσῃ ptaise	G1161 CONJ δὲ de	G1722 PREP ἐν en	G1520 A-DSM ἐνί, heni,	
G1096 V-2RAI-3S γέγονεν gegonen	G3956 A-GPM πάντων panton	G1777 A-NSM ἔνοχος. enochos.	2:11	G3588 T-NSM ὁ ho	G1063 CONJ γὰρ gar	G3004 V-2AAP-NSM εἰπὼν, eipon,	G3361 PRT-N Μὴ Me	G3431 V-AAS-2S μοιχεύσῃς moicheuses		
G3004 V-2AAI-3S εἶπεν eipen	G2532 CONJ καί· kai;	G3361 PRT-N Μὴ Me	G5407 V-AAS-2S φονεύσῃς foneuses	G1487 COND εἰ ei	G1161 CONJ δὲ de	G3756 PRT-N οὐ u	G3431 V-PAI-2S μοιχεύεις, moicheueis,	G5407 V-PAI-2S φονεύεις foneueis	G1161 CONJ δέ, de,	
G1096 V-2RAI-2S γέγονας gegonas	G3848 N-NSM παραβάτης parabates	G3551 N-GSM νόμου. nomu.	2:12	G3779 ADV οὕτως hutos	G2980 V-PAM-2P λαλεῖτε laleite	G2532 CONJ καὶ kai	G3779 ADV οὕτως hutos	G4160 V-PAM-2P ποιεῖτε poieite	G5613 ADV ὥς hos	
G1223 PREP διὰ dia	G3551 N-GSM νόμου nomu	G1657 N-GSF ἐλευθερίας eleutherias	G3195 V-PAP-NPM μέλλοντες mellontes	G2919 V-PPN κρίνεσθαι. krinesthai.	2:13	G3588 T-NSF ἢ he	G1063 CONJ γὰρ gar	G2920 N-NSF κρίσις krisis	G448 A-NSF ἀνέλεος aneleos	
G3588 T-DSM τῷ to	G3361 PRT-N μὴ me	G4160 V-AAP-DSM ποιήσαντι poiesanti	G1656 N-ASN ἔλεος· eleos;	G2620 V-PNI-3S κατακαυχᾶται katakauchatai	G1656 N-ASN ἔλεος eleos	G2920 N-GSF κρίσεως. kriseos.	2:14	G5101 I-NSN Τί Ti	G3588 T-NSN τὸ to	
G3786 N-NSN ὄφελος, ofelos,	G80 N-VPM ἀδελφοί adelfoi	G1473 P-1GS μου, mu,	G1437 COND ἐὰν ean	G4102 N-ASF πίστιν pistin	G3004 V-PAS-3S λέγῃ lege	G5100 X-NSM τις tis	G2192 V-PAN ἔχειν echein	G2041 N-APN ἔργα erga	G1161 CONJ δὲ de	G3361 PRT-N μὴ me
G2192 V-PAS-3S ἔχη; eche;	G3361 PRT-N μὴ me	G1410 V-PNI-3S δύναται dynatai	G3588 T-NSF ἢ he	G4102 N-NSF πίστις pistis	G4982 V-AAN σῶσαι sosai	G846 P-ASM αὐτόν; auton;	2:15	G1437 COND ἐὰν ean	G80 N-NSM ἀδελφὸς adelfos	G2228 PRT ἢ e

G79 N-NSF ἀδελφή adelfe —	G1131 A-NPM γυμνοὶ gymnoi —	G5225 V-PAS-3P ὑπάρχουσιν hyparchosin —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3007 V-PPP-NPM λειπόμενοι leipomenoi —	G3588 T-GSF τῆς tes —	G2184 A-GSF ἐφημέρου efemeru —	G5160 N-GSF τροφῆς, trofes, —	2:16 — —		
G3004 V-2AAS-3S εἶπη eipe —	G1161 CONJ δέ de —	G5100 X-NSM τις tis —	G846 P-DPM αὐτοῖς autois —	G1537 PREP ἐξ eks —	G4771 P-2GP ὑμῶν hymon —	G5217 V-PAM-2P Ὑπάγετε Hypagete —	G1722 PREP ἐν en —	G1515 N-DSF εἰρήνη, eirene, —	G2328 V-PEM-2P θερμαίνεσθε thermainesthe —	
G2532 CONJ καὶ kai —	G5526 V-PPM-2P χορτάζεσθε, chortadzesthe, —	G3361 PRT-N μὴ me —	G1325 V-2AAS-2P δῶτε dote —	G1161 CONJ δὲ de —	G846 P-DPM αὐτοῖς autois —	G3588 T-APN τὰ ta —	G2006 A-APN ἐπιτήδεια epitedeia —	G3588 T-GSN τοῦ tu —	G4983 N-GSN σώματος, somatos, —	
G5101 I-NSN τί ti —	G3588 T-NSN τὸ to —	G3786 N-NSN ὄφελος; ofelos; —	2:17 — —	G3779 ADV οὕτως hutos —	G2532 CONJ καὶ kai —	G3588 T-NSF ἡ he —	G4102 N-NSF πίστις, pistis, —	G1437 COND ἐὰν ean —	G3361 PRT-N μὴ me —	G2192 V-PAS-3S ἔχη eche —
G2041 N-APN ἔργα, erga, —	G3498 A-NSF νεκρά nekra —	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin —	G2596 PREP καθ’ kath’ —	G1438 F-3ASF ἐαυτήν. heauten. —	2:18 — —	G235 CONJ ἀλλ’ all’ —	G2046 V-FAI-3S ἐρεῖ erei —	G5100 X-NSM τις tis —	G4771 P-2NS Σὺ Sy —	G4102 N-ASF πίστιν pistin —
G2192 V-PAI-2S ἔχεις, echeis, —	G2504 P-INS-K κάγῳ kago —	G2041 N-APN ἔργα erga —	G2192 V-PAI-1S ἔχω· echo; —	G1166 V-AAM-2S δείξόν deikson —	G1473 P-IDS μοι moi —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G4102 N-ASF πίστιν pistin —	G4771 P-2GS σου su —	G5565 ADV χωρὶς choris —	
G3588 T-GPN τῶν ton —	G2041 N-GPN ἔργων, ergon, —	G2504 P-INS-K κάγῳ kago —	G4771 P-2DS σοι soi —	G1166 V-FAI-1S δείξω deikso —	G1537 PREP ἐκ ek —	G3588 T-GPN τῶν ton —	G2041 N-GPN ἔργων ergon —	G1473 P-1GS μου mu —	G3588 T-ASF τὴν ten —	G4102 N-ASF πίστιν. pistin. —
2:19 — —	G4771 P-2NS σὺ sy —	G4100 V-PAI-2S πιστεύεις pisteueis —	G3754 CONJ ὅτι hoti —	G1520 A-NSM εἷς heis —	G1510 V-PAI-3S ἐστίν estin —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G2316 N-NSM Θεός; Theos; —	G2573 ADV καλῶς kalos —	G4160 V-PAI-2S ποιεῖς· poieis; —	
G2532 CONJ καὶ kai —	G3588 T-NPN τὰ ta —	G1140 N-NPN δαιμόνια daimonia —	G4100 V-PAI-3P πιστεύουσιν pisteuusin —	G2532 CONJ καὶ kai —	G5425 V-PAI-3P φρίσσουσιν. frissusin. —	2:20 — —	G2309 V-PAI-2S θέλεις theleis —	G1161 CONJ δὲ de —	G1097 V-2AAN γινῶναι, gnonai, —	
G5599 INJ ὦ o —	G444 N-VSM ἄνθρωπε anthrope —	G2756 A-VSM κενέ, kene, —	G3754 CONJ ὅτι hoti —	G3588 T-NSF ἡ he —	G4102 N-NSF πίστις pistis —	G5565 ADV χωρὶς choris —	G3588 T-GPN τῶν ton —	G2041 N-GPN ἔργων ergon —	G692 A-NSF ἀργή arge —	G1510 V-PAI-3S ἐστίν; estin; —
2:21 — —	G11 N-PRI Ἀβραὰμ Abraam —	G3588 T-NSM ὁ ho —	G3962 N-NSM πατὴρ pater —	G1473 P-1GP ἡμῶν hemon —	G3756 PRT-N οὐκ uk —	G1537 PREP ἐξ eks —	G2041 N-GPN ἔργων ergon —	G1344 V-API-3S ἐδικαιώθη, edikαιοthe, —	G399 V-AAP-NSM ἀνενέγκας anenenkas —	
G2464 N-PRI Ἰσαὰκ Isaak —	G3588 T-ASM τὸν ton —	G5207 N-ASM υἰὸν; hyion; —	G846 P-GSM αὐτοῦ autu —	G1909 PREP ἐπὶ epi —	G3588 T-ASN τὸ to —	G2379 N-ASN θυσιαστήριον thysiasterion —	2:22 — —	G991 V-PAI-2S βλέπεις blepeis —	G3754 CONJ ὅτι hoti —	
G3588 T-NSF ἡ he —	G4102 N-NSF πίστις pistis —	G4903 V-IAI-3S συνήργει synergei —	G3588 T-DPN τοῖς tois —	G2041 N-DPN ἔργοις ergois —	G846 P-GSM αὐτοῦ, autu, —	G2532 CONJ καὶ kai —	G1537 PREP ἐκ ek —	G3588 T-GPN τῶν ton —	G2041 N-GPN ἔργων ergon —	G3588 T-NSF ἡ he —

G4102 N-NSF πίστις pistis	G5048 V-API-3S ἐτελειώθη, eteleiothe,	2:23	G2532 CONJ καὶ kai	G4137 V-API-3S ἐπληρώθη eplerothe	G3588 T-NSF ἡ he	G1124 N-NSF γραφὴ grafe	G3588 T-NSF ἡ he	G3004 V-PAP-NSF λέγουσα, legusa,	G4100 V-AAI-3S Ἐπίστευσεν Episteusen	
G1161 CONJ δὲ de	G11 N-PRI Ἀβραὰμ Abraam	G3588 T-DSM τῷ to	G2316 N-DSM Θεῷ, Theo,	G2532 CONJ καὶ kai	G3049 V-API-3S ἐλογίσθη elogisthe	G846 P-DSM αὐτῷ auto	G1519 PREP εἰς eis	G1343 N-ASF δικαιοσύνην dikaiosynen	G2532 CONJ καὶ kai	
G5384 A-NSM φίλος filos	G2316 N-GSM Θεοῦ Theu	G2564 V-API-3S ἐκλήθη. eklethe.	2:24	G3708 V-PAI-2P ὁρᾶτε horate	G3754 CONJ ὅτι hoti	G1537 PREP ἐξ eks	G2041 N-GPN ἔργων ergon	G1344 V-PPI-3S δικαιοῦται dikaiutai	G444 N-NSM ἄνθρωπος anthropos	
G2532 CONJ καὶ kai	G3756 PRT-N οὐκ uk	G1537 PREP ἐκ ek	G4102 N-GSF πίστεως pisteos	G3440 ADV μόνον. monon.	2:25	G3668 ADV ὁμοίως homoios	G1161 CONJ δὲ de	G2532 CONJ καὶ kai	G4460 N-PRI Ῥαὰβ Raab	G3588 T-NSF ἡ he
G4204 N-NSF πόρνη porne	G3756 PRT-N οὐκ uk	G1537 PREP ἐξ eks	G2041 N-GPN ἔργων ergon	G1344 V-API-3S ἐδικαιώθη, edikaiothe,	G5264 V-ADP-NSF ὑποδεξαμένη hypodeksamene	G3588 T-APM τοὺς tus	G32 N-APM ἀγγέλους angelus	G2532 CONJ καὶ kai	G2087 A-DSF ἑτέρα hetera	
G3598 N-DSF ὁδοῦ hodo	G1544 V-2AAP-NSF ἐκβαλοῦσα; ekbalusa;	2:26	G5618 ADV ὥσπερ hosper	G1063 CONJ γὰρ gar	G3588 T-NSN τὸ to	G4983 N-NSN σῶμα soma	G5565 ADV χωρὶς choris	G4151 N-GSN πνεύματος pneumatos	G3498 A-NSN νεκρόν nekron	
G1510 V-PAI-3S ἐστίν, estin,	G3779 ADV οὕτως hutos	G2532 CONJ καὶ kai	G3588 T-NSF ἡ he	G4102 N-NSF πίστις pistis	G5565 ADV χωρὶς choris	G2041 N-GPN ἔργων ergon	G3498 A-NSF νεκρά nekra	G1510 V-PAI-3S ἐστίν. estin.		

NPI – Nowodvorski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza

Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski

Prawa autorskie © 2021 [Kościoł Chrześcjan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](#).

Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](#).